



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

20 de JULIO, 2018 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 63, No. 20

LATINO DAY WITH THE MUD HENS



Support Latino Scholarship with the Toledo Mud Hens!

Celebrate Latino Heritage with the Toledo Mud Hens, July 19

TOLEDO: The 18th Annual Latino Scholarship Day and Latino Heritage Night with the Toledo Mud Hens are set for Thursday July 19, 2018, hosted by La Prensa Newspaper and the Spanish-American Organization (SAO), to help fund Latino scholarships and provide community-wide awareness with cultural activities such as dance and music.

The mighty Toledo Mud Hens play host to the Lehigh Valley Ironpigs.

The first pitch is at 7:00PM. There will be a Mud Hens Beach Towel Giveaway.

Prior to the game at adjacent Hensville Park: There will be Tejano/Latino entertainment by popular band, **Yvonne and Grupo Fuego**, at adjacent Hensville Park, starting at 5:30PM. Diva **Yvonne Ramos-Ybarra** will also be singing the National Anthem prior to the 7:05PM game.

At the baseball park, there will be entertainment

on the plaza outside Fifth Third Field home plate entrance, starting at 5:30 p.m., by **El Corazón de México** folkloric dance group.

Pre-game ceremonies on the Fifth Third Field is at 6:30 p.m. with scholarship presentations to a variety of student recipients. There will be ceremonial first pitches about 7:00PM by representatives of La Prensa [by Lindsay M. Webb] and the Spanish American Organization [by María Montez].

Tickets may be pur-

chased by calling the Toledo Mud Hens box office directly and specifying Latino Day by using the promo code "LATINO." Tickets that are specially marked La Prensa and SAO can be used for Hensville Park and the subsequent game.

CONTACT INFO: Adrienne at 419-870-2797 or Rico at 419-870-6565. Also, SAO's Carmen Barbosa at 419-290-3082 and Phil Barbosa at 419-215-7941.

Follow Us On Facebook Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Los Angeles; Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com wong@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Los Angeles Minneapolis Nashville New York Raleigh

House keys + welcome mat

Some things are just better together.

The same is true for banking. From preapproval to closing, First Federal Bank is right there with you to make settling into your new home a breeze. After all, that's what makes us better together.

HOME Sweet HOME

FIRST FEDERAL BANK
 Better together.

First-Fed.com
 FDIC

Toledo | Sylvania | Maumee | Perrysburg



Yvonne y Fuego

Palmer Rey
 Immigration Attorneys

Bradley Marcel Manuela

248-522-9500
 HABLAMOS ESPAÑOL

fighting to keep immigrant families together

- Green cards
- ICE Arrests
- Jail Visits
- Deportation Defense
- Family Petitions (I-130)
- Fiancée Visas
- Citizenship
- Waivers (I-601/A, I-212)
- DACA Renewal
- U Visas
- Employment Visas
- Investment Visas
- Consults (In-person, phone, and video)

20 minutes northwest of Detroit • 1 hour from Toledo
 29566 Northwestern Hwy., Suite 200
 Southfield, MI 48034
www.PalmerRey.com

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

USDA Choice Beef
 Beef Pepper Steak Mix
 Value Pack - Per Lb.
\$3.99

El Milagro Corn Tortillas
 30 ct.
99¢

El Popular Chorizo
 Assorted Varieties
 12 oz.
3/\$9

La Pasaleta Pinto Beans
 15 oz. can
4/5

Goya Traditional Pinto Beans
 15 oz. can
10/5

Goya Green Pigeon Peas
 15 oz. can
2/3

Goya Cactus Leaves
 15 oz. can
4/5

Goya Coconut Water
 15 oz. can
4/5

Goya Aloe Vera
 15 oz. can
2/7

Jalapeno Peppers
 Per Lb.
99¢

Serrano Peppers
 Per Lb.
99¢

Cactus Leaves
 Per Lb.
99¢

Aloe Vera Leaves
 Per Lb.
99¢

Jarritos Drinks
 12 oz. can
88¢

La Moderna Pasta
 Assorted Varieties
 1 lb.
2/88

Juicy Mix
 Assorted Varieties
 12 oz. can
69¢

El Milagro Tortillas
 12 oz. can
2/56

El Milagro Tortilla Chips
 12 oz. can
2/55

LP: Ad effective Tuesday, July 10, 2018 - Monday, July 30, 2018

One Stop For All Your Hispanic Needs



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

20 de JULIO, 2018 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 63, No. 20

CEO ERIC GORDON RECEIVES AWARDS, P.11



Spanish American Committee hosts its first graduation

CLEVELAND: On Friday, July 13, 2018, the Spanish American Committee hosted its first graduation ceremony for its Latino Construction Program.

The Latino Construction Program was created as a product of the Metro Health transformation on Cleveland's W.25th and Clark area. The program was established in partnership with the Metro Health team, Turner Construction Company, and the Cleveland Build-

ing Trades and funded through generous contributions from the KeyBank Foundation, Turner Construction Company, and the Higley Fund.

This 6-week program follows a curriculum that incorporates English language instruction with lessons in safety, unions, opportunities in the trades, among others. Students are also provided with one-on-one job counseling and connected to local unions for pre-apprentice and apprentice-

ship opportunities.

The graduates were: José Torres, Confesor Alicea Crespo, Giovanni Torres, Joshua Joel Alicea, Jesús Sarmiento, Mauricio Torres, José L. Rivera Martínez, Angel Sierra, Henry Soltren Cardona, Eduardo J. Guerra, Fidel Rodríguez, and Victor M. Matias.

So far, the Latino Construction Program at the Spanish American Committee has placed 30 individuals with local unions making between \$14.50



and \$20 hourly. The individuals who are already working have collectively earned over \$270,000.

— Photos by Mychal Lilly

NUEVAS MATRÍCULAS GRATIS, K - 6 ESCUELA DE SU PREFERENCIA
¡INSCRIBIÉNDOSE AHORA!

BIENVENIDO A LORAIN BILINGUAL - ¡HOGAR DEL COQUÍ! Somos la primera escuela bilingüe gratuita en Lorain. Nuestra escuela está convenientemente ubicada en West 7th Street, justo al sur de la Ruta 6. Ofrecemos un entorno familiar para personalizar la educación de cada niño y coordinar las conexiones y los recursos de la comunidad para las familias.

www.LorainBilingual.org
 (440) 434.6320
 307 W 7th St., Lorain, OH 44052

Your VOTE is your VOICE...
Register to Vote!

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Los Angeles; Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com wong@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Los Angeles Minneapolis Nashville New York Raleigh



Immigrant parents happy but traumatized after kids returned

By JULIE WATSON and NOMAN MERCHANT, Associated Press

SAN DIEGO, July 11, 2018 (AP)—Immigrant parents who reveled after joyful reunions with their young children spoke Wednesday of the traumatic impact of being separated from their sons and daughters for months after they were taken from them at the U.S. border.

The administration has been scrambling to reunify the families this week to meet the first of two deadlines set by a federal judge in San Diego who ordered thousands of children be given back to their immigrant parents. Scores of children separated from their families were sent to government-contracted shelters or foster care hundreds of miles away from where their parents were detained.

Roger Ardino, from Honduras, was happy to be back with his 4-year-old son, Roger Jr., who sat on his lap and played with the microphones as the father spoke to reporters. The father said he was still shaken by the ordeal he had to go through just to speak to his boy while he was in government custody. The two were separated in February.

He described feeling a pain in his heart and like he couldn't breathe after his son was taken away. The father held up his wrist and told reporters that after they were separated, he threatened to use a razor on himself if he couldn't speak to his son.

He spoke Wednesday at Annunciation House, an El Paso, Texas-based shelter, along with another father recently reunited with his child. They arrived there Tuesday.

"I was completely traumatized," the father said in Spanish. He added later: "Every time I spoke to him, he would start crying. Where are the rights of children? I thought children were supposed to be a priority here in the United States."

The father said he planned to live with relatives in the United States as his asylum case is processed, which could take years.

It wasn't immediately clear how many children remain in detention facilities.

Late last month, U.S. District Judge Dana Sabraw in San Diego set a 14-day deadline to reunite children under 5 with their parents and a 30-day deadline for older children. He asked the government to return to court Friday to give an update on how many families had been reunited.

In trying to meet the first deadline, the government began with a list of 102 children potentially eligible to be reunited and whittled that to 75 through screening that included DNA testing done by swabbing the inside of the cheek.

Of those 75, Justice Department attorneys told the court the government would guarantee 38 would be back with

their parents by the end of Tuesday. They said an additional 17 could also join their parents if DNA results arrived and a criminal background check on a parent was completed. It was not known Wednesday whether that happened.

Government attorneys told Sabraw that the Trump administration would not meet the deadline for 20 other children under 5 because it needed more time to track down parents who have already been deported or released into the U.S.

Sabraw indicated more time would be allowed only in specific cases where the government showed good reasons for a delay.

The administration defended its screening, saying it discovered parents with serious criminal histories, five adults whose DNA tests showed they were not parents of the children they claimed to have, and one case of credible child abuse.

The administration faces a second, bigger deadline—July 26—to reunite more than 2,000 older children with their families. Immigration attorneys say they already are seeing barriers to those reunifications from a backlog in the processing of fingerprinting of parents to families unable to afford the airfare to fly the child to them—which could run as high as \$1,000.

(Continued on Page 3)

El Muro: More South Texas land owners getting letters on border wall

ROMA, Texas, July 8, 2018 (AP)—More property owners along the U.S.-Mexico border in South Texas have said they've received notices from the federal government asking to review their land, which could be used for border wall construction.

KENS-TV reports residents in the town of Escobares, including Mayor Noel Escobar, received letters from the Army Corps of Engineers and U.S. Customs and Border Protection a few weeks ago to get their consent to

survey their land.

"I walk out the back door and what I'm going to see is a 30-foot fence," Escobar said.

Rio Grande City School District board president Daniel García said the district got a letter in May about district property that's being considered for "tactical infrastructure, such as a border wall."

The school board last month approved a request from U.S. Customs and Border Protection to come onto district property for survey and site assessment.

The land is not currently being used by the district.

García said had he known it was meant for the border wall, he would have voted against the request.

Roma resident Felix Rodríguez said he was visited by a government employee surveying his land earlier this year, offering \$300 for a portion of his 500-square-foot property. He wants at least \$1,500.

Texas Congressman Henry Cuellar, who represents the area, said federal officials told him there have been over 200 of these requests made in Starr and Hidalgo counties.

Man charged with hate crime over Puerto Rican shirt incident

By DON BABWIN, Associated Press

CHICAGO, July 12, 2018 (AP)—A man who can be seen in a video chastising a woman at a Chicago forest preserve for wearing a shirt with the Puerto Rican flag on it has been charged with committing a hate crime, the Cook County State's Attorney's Office announced Thursday.

Timothy Trybus, 62, of Des Plaines now is charged with two felony counts of committing a hate crime in addition to misdemeanor counts of assault and disorderly conduct he already faced.

In the video posted on social media and widely viewed, a man later identified by authorities as Trybus can be seen berating the woman on June 14 at

Caldwell Woods. When the woman complains to a Cook County Forest Preserves officer that the man is harassing her and questioning her citizenship, the officer doesn't respond. *Puerto Rico is a U.S. commonwealth.*

The officer was put on desk duty while officials investigated. He resigned this week.

In the wake of the incident, Cook County Board President Toni Preckwinkle offered her apology to the woman and took the unusual step of calling Ricardo Rossello, the governor of Puerto Rico. Rossello wanted the officer fired.

Meanwhile, the Forest Preserves issued its own apology for what happened.

It wasn't immediately clear if Trybus has an attorney to

comment on his behalf.

In the video, Trybus can be seen approaching the woman and pointing at her shirt as he berates her.

"You should not be wearing that in the United States of America," he tells her. He also questions her about whether she was an American citizen.

The woman, who apparently is the one recording the encounter, can be heard talking but her face is not shown. At one point, she turns the camera on herself to show her shirt. She asks the officer for help, saying the man is making her feel uncomfortable.

More officers arrived and arrested the man. Trybus is scheduled to appear in court on Friday, July 13.

STRENGTHENING FATHERS, FAMILIES, AND COMMUNITIES

Fatherhood Initiative Program
YMCA OF GREATER TOLEDO

The YMCA Fatherhood Initiative is a vital program located within the heart of Toledo that delivers a comprehensive array of emotional, employment, and educational services. The goal is to deliver, aid, and teach modern, proven and innovative strategies that will encourage and strengthen fathers and families.

Eligibility for the YMCA Fatherhood Initiative

• Lucas County resident • At or below 200% poverty guideline • Dependent(s)



7 East Bancroft, Ste. 7, Toledo, Ohio 43620

419-214-0085

Hours of Operation:

Mon & Wed 9a-5p, Tue & Thur 9a-7p, Fri & Sat By Appt.
www.ymcatoledo.org/programs/fatherhood-initiative

Volunteer to Help an Abused Child



Volunteer Information Meeting

Heatherdowns Branch Library

3265 Glanzman Rd.

Toledo, Ohio 43614

August 11, 2018 * 9:30 am- 10:30 am

BSPV approved: Email casin@toledo.ymca.org or call (419) 213-6753
For more information about CASA visit www.casatd.org

Lucas County Child Abuse Prevention Board is a Department of the Lucas County Juvenile Court
which is a member of the National Child Abuse Prevention Board



Make a Difference in a Child's Life



August 4 and 5



about
Wild ART

Toledo Zoo's Premier ART FAIR

This unique show, set in the wild beauty of the number one Zoo in the nation, features hundreds of pieces in various mediums from incredibly talented local and regional artists along with animal painting demonstrations, a children's art area, live entertainment and much more!

TOLEDO ZOO & AQUARIUM
toledozoo.org

La Universidad Nacional Autónoma de México invita a estudiar el bachillerato a distancia;

Desde México para el mundo: Estudia en tu propio idioma, en línea y con beca

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) invita a todos los mexicanos e hispanoparlantes en general que viven fuera de México a realizar sus estudios de nivel medio superior (preparatoria) en línea y en su idioma. La convocatoria estará abierta del 6 al 21 de agosto del 2018 y los interesados ya pueden comenzar a preregistrarse en el siguiente link: www.bunam.una.mx/externo

Este programa se realiza gracias a la Dirección de Bachillerato a Distancia (DBD) que forma parte de la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia de la UNAM, el cual fue creado con el propósito fundamental que a los mexicanos y demás hispanoparlantes que viven fuera de México les sea posible realizar sus estudios de nivel medio superior en su idioma. Como un beneficio que otorga la UNAM a los migrantes fuera de México, los alumnos del Bachillerato a Distancia cuentan con beca por lo que el cursar las asignaturas no tendrá costo alguno. Únicamente se tendrá que pagar por el derecho a examen de admisión que son aproximadamente 20 dólares.

Gracias a este programa, muchos jóvenes han podido completar su sueño de continuar con sus estudios para convertirse en profesionales. Tal es el caso de Gloria Esmeralda quien actualmente vive en San Francisco, California. A los 15 años fue seleccionada para estudiar en la Preparatoria No.1 de la UNAM, sin embargo, por motivos ajenos a su voluntad tuvo que truncar sus estudios. Diez años más tarde se enteró del Bachillerato a Distancia y concluye sus estudios de nivel medio superior.

"Haber estudiado en el Bachillerato a Distancia de la UNAM fue un gran reto y estoy enormemente agradecida con la UNAM por brindarme esta oportunidad. Ahora, tres años después no me importa haberme desvelado pues yo sé que los grandes logros requieren sacrificios, y la mejor sensación es la dicha de haber concluido mi bachillerato", compartió Gloria en el portal de Bachillerato a Distancia.

Por su parte, Andrés, vive en Dakota del Sur y es el egresado con el mejor promedio de su generación. Su situación migratoria es complicada debido a que es indocumentado, por esta razón tiene más de 10 años que no se reúne con su familia, pero espera hacerlo muy pronto, pues desea regresar a México y encontrar un buen empleo ahora que tiene el certificado de Bachillerato y estudia la



Licenciatura en Relaciones Internacionales en línea: "¡Claro que recomendaría el Bachillerato a Distancia de la UNAM! Lo he hecho... a todo mundo le platico y le presumo que acabo de terminar mi Bachillerato... se siente bien bonito y creo que transmito esas ganas de seguirme superando... a todos les ando diciendo que ellos también pueden".

Así como ellos, la UNAM exhorta a todos los jóvenes que radican en el exterior, a continuar con sus estudios. Los interesados deben contar con computadora o dispositivo móvil con acceso a Internet, así como tener habilidades básicas para el manejo de internet y programas de cómputo; tener disposición e interés para estudiar el bachillerato a distancia y contar con tiempo suficiente para dedicar al menos 20 horas semanales al estudio. Asimismo, deben completar los siguientes requisitos:

- Registrarse por Internet.
- Llenar el formato de registro en línea, leer con todo cuidado el instructivo que se anexa a la convocatoria y cumplir con lo ahí establecido en forma oportuna.
- Es necesario contar con la siguiente documentación:
 - Acta de nacimiento
 - Certificado de secundaria o equivalente con promedio mínimo de 7
 - Comprobante de domicilio
 - CURP

Así mismo cursar y acreditar tres cursos propedéuticos y ser seleccionado en el examen de admisión a la UNAM.

El Bachillerato a Distancia (B@UNAM) se caracteriza por su innovador modelo educativo, en el que las asignaturas son interdisciplinarias. Son 24 asignaturas articuladas en cuatro ejes (ciencias naturales, matemáticas, ciencias sociales y humanidades) que corresponden a la formación disciplinaria, mismos que interactúan a lo largo de todo el programa. Se cursa una asignatura a la vez. El tiempo para cursar cada una de las asignaturas es de 5 semanas, con base en un calendario que la coordinación operativa les hace llegar.

En las asignaturas los contenidos están divididos en unidades didácticas para potenciar al máximo el

aprendizaje a partir de la interrelación de texto, objetos de aprendizaje, recursos adicionales y evaluaciones.

El modelo, centrado en el estudiante, implica un decidido enfoque social, que promueve la conformación de comunidades de aprendizaje, cuyos saberes y habilidades se fortalecen con la intercomunicación que ofrecen las TIC. A través del aprovechamiento de las herramientas de comunicación (mensajería, chat, foros), y de actividades de aprendizaje que hacen uso de blogs y wikis, se promueve el desarrollo de habilidades para trabajar en equipo. Además, hay un acompañamiento personalizado de asesores (profesores en línea), tutores (especialistas en psicopedagogía).

El programa de estudios no permite revalidaciones de asignaturas de otros bachilleratos, por lo que todos los estudiantes deben cursar el bachillerato a distancia desde el inicio.

El certificado que se otorga cuenta con todos los requisitos de validez de un programa de este nivel educativo, al igual que los programas presenciales que la UNAM ofrece, por lo que sus egresados pueden incorporarse a cualquier programa de educación superior, siempre y cuando cumplan con los requisitos que exija la institución en cuestión. Además, los egresados de este programa tendrán pase directo a las licenciaturas a distancia que ofrece la UNAM. De esta manera, se apoyo a los estudiantes para continuar con su educación superior y contar con instrumentos para acceder a una mejor calidad de vida, así como a mayores oportunidades laborales y de integración social, tanto en su país de residencia como en el de origen, en caso de regresar.

Para mayor información visitar el sitio web: www.bunam.una.mx/externo o bien comunicarse con Imelda González Juárez, responsable de B@UNAM en el extranjero al siguiente correo: imelda_gonzalez@cuaed.unam.mx / Teléfonos: (52-55) 56.22.88.06 y 07 en la ciudad de México.

La familia de Ana Frank intentó emigrar a EEUU, pero no pudo

Por KIRSTEN GRIESHABER, Associated Press

BERLÍN, 6.VII.18 (AP): Una investigación indica que la familia de Ana Frank, la niña judía que escribió un famoso diario antes de sucumbir durante el Holocausto, intentó emigrar a Estados Unidos y después también a Cuba, pero que sus esfuerzos se vieron frustrados por las estrictas políticas migratorias estadounidenses y los brotes de enfermedades durante la Segunda Guerra Mundial.

La Casa de Ana Frank en Ámsterdam y el Museo del Holocausto en Estados Unidos informaron el viernes que según varios documentos, el padre de Ana, Otto, trató de juntar dos veces los papeles necesarios para obtener las visas estadounidenses. Después trató al parecer de solicitar permiso para ingresar a Cuba.

Sin embargo, los

esfuerzos de la familia para escapar fueron en vano. Al final, se ocultaron de los nazis en Ámsterdam el 6 de julio de 1942, exactamente hace 76 años.

"Me veo obligado a tratar de emigrar y, hasta donde puedo ver, Estados Unidos es el único país al que podríamos ir", escribió Otto en inglés a un amigo en Estados Unidos en 1941.

Los esfuerzos del padre por sacar a la familia de Holanda y llevarlos a Estados Unidos comenzaron en 1938, un año turbulento cuando la Alemania nazi se anexionó parte de Checoslovaquia durante el Tercer Reich. El 9 de noviembre de ese año, los nazis aterrizaron a los judíos en todo el país en la violenta "Noche de los cristales rotos".

En la carta que Otto Frank escribió en 1941 a su amigo Nathan Straus, dice que presentó una solicitud en el

consulado estadounidense en la ciudad portuaria holandesa de Rotterdam en 1938.

Sin embargo, también menciona que "todos los papeles han sido destruidos", porque el 14 de mayo de 1940, mientras la familia Frank todavía estaba en lista de espera para ver si les daban la visa, el consulado estadounidense quedó devastado durante el bombardeo alemán y todos los documentos se perdieron.

Sin embargo, incluso si no se hubiera perdido la solicitud de visa, hubiera sido muy difícil que los Frank emigraran a Estados Unidos, ya que miles de personas estaban buscando refugio cada año en ese país para el momento en que la guerra comenzó en 1939. En ese entonces el gobierno estadounidense estaba emitiendo menos de 30,000 visas anuales.

Immigrant parents

(Continued from Page 2)

Kay Bellor, vice president for programs at Lutheran Immigration and Refugee Service, which provides foster care to migrant children, said she witnessed the reunion Wednesday of a 3-year-old and his father in the Washington, D.C., area. The boy seemed bright and alert, asking his father about wanting to go to school and seeing his mother.

"To me, the overwhelming

feeling was this is right that they're being reunited, but this was so wrong from the very beginning, and it didn't have to happen this way," Bellor said. "They should never have been separated in the first place."

In New York, Javier Garrido Martinez spoke through tears Wednesday as he held his 4-year-old son, who fed a Dorito to his father as he sat on his lap.

The Honduran father and

son had been apart for 55 days.

Garrido Martinez said they were "the worst days" of his life.

Watson reported from San Diego. Merchant reported from Houston. Associated Press writers Deepti Hajela in New York; Roxana Hegeman in Wichita, Kansas; and Ricardo Alonso-Zaldívar in Washington, contributed to this report.



LATINO

Field

HERITAGE NIGHT

Thursday
July 19th, 2018, 7:00pm

\$13.00



VS



Entertainment* begins at 4:30pm • Mariachi and Folk Dance at 4:30 • Pregame Latino Scholarship Presentation 5:30 • Ceremonial First Pitch • National Anthem Performance • Postgame Fireworks *Subject to Change

■ Purchase game tickets from:
 • Carmen Barbosa 419-290-3082 • Phil Barbosa 419-215-7941
 • Rico Neller 419-870-6565 • Mary Morales 419-270-1076

■ Raffle tickets available through any SAO club member or call:



50/50 Raffle

\$1 each or 6 for \$5

Winner need not be present to win.

A proceed of each ticket benefits the Spanish American Organization and La Prensa newspaper scholarship funds.



Michigan museum mural to trace city's immigration history

HAMTRAMCK, July 10, 2018 (AP): A history museum in southeastern Michigan is set to unveil a mural celebrating the city's immigrants, despite the artist being behind schedule.

Artist **Dennis Orłowski** told the Detroit News that at least two-thirds of the *Hamtramck Historical Museum* installation will be complete in time for the unveiling on July 19. The "Coming to Hamtramck" mural will be 175 feet long (53 meters) and over 6 feet tall (2 meters) inside the museum located in the Detroit enclave of Hamtramck.

The Michigan Humanities Council funded the mural with a \$15,000 grant.

Each of the mural's panels will be devoted to a specific immigrant group instrumental to the city's evolution, from *French, German and Polish* immigrants to today's *Yemenis and Bangladeshis*. The segment dedicated to *Albanians* features *Luigi Gjokaj*, a Hamtramck police officer, standing in front of the *Albanian-owned Hamtramck Coney Island* near the owner of the *Hamtramck Review* newspaper.

"As far as we know, we're the most diverse city in Michigan now, and one of the most diverse in the nation," said Greg Kowalski, a founder and chairman of the museum.

The city has a majority-Muslim city council and a Polish-American mayor.

Orłowski is working to convey the immigration patterns in acrylics, and the process to paint one panel can take four to six weeks. He was supposed to finish the mural by November, but it's taking longer to capture details and accuracy. Any change in a figure's pose or color causes a chain reaction requiring Orłowski to adapt other figures and tints to create a balance.

Information from: *The Detroit News*, <http://detnews.com>

Lawyers making final pitches in Flint water criminal case

FLINT, July 11, 2018 (AP): A judge is hearing key arguments in the most significant criminal case related to Flint's lead-contaminated water.

The head of Michigan's health department, **Nick Lyon**, is charged with involuntary manslaughter and other crimes. He's accused of not timely alerting the public about a Legionnaires' disease outbreak in the Flint area in 2014 and 2015.

Some experts have tied the outbreak to Flint's poorly treated water.

Legionella bacteria can emerge through misting and cooling systems.

Judge **David Goggins** must decide whether there's enough evidence to send Lyon to trial. He's hearing arguments Wednesday and July 25.

Special prosecutor **Todd Flood** says Lyon showed "willful disregard" for Flint-area residents. But Lyon's attorneys have questioned the causes of death of two people cited by Flood.

John Bursch says there's "not even close to enough evidence" to put Lyon on trial.

El calendario de Consulados Móviles de 2018:

28 de abril
12 de mayo
2 de junio
16 de junio
7 de julio
21 de julio
28 de julio

18 de agosto
8 de septiembre
22 de septiembre
20 de octubre
17 de noviembre

Cristo Rey Community Center
Saint Mary's Church
YFC/Campus Life
San Gregorio Hall
Midtown Center
Centro de Servicios Sociales
Van Buren Intermediate School
District Conference Center
Saint Columba Parish Hall
Saint Gerard Catholic Church
Esperanza Covenant Church
St. Paul Church
Mayores Senior Center

Lansing, MI
Painesville, Ohio
Sturgis, MI
Hart, MI
Holland, MI
Lorain, Ohio
Lawrence, MI

Youngstown, Ohio
Lima, Ohio
Grand Rapids, MI
Norwalk, Ohio
Toledo, Ohio

Para obtener su pasaporte y/o matricula durante alguno de estos Consulados Móviles, es necesario agendar una cita previamente en MEXITEL en el siguiente link: <https://mexitel.sre.gob.mx> o por teléfono al: 877 639 4835.

DETROIT TIGERS 13TH ANNUAL
¡FIESTA TIGRES!

Presented by: **Miller Lite**

MINNESOTA **Twins** VS **D**

SATURDAY, AUG 11 • 6:10PM
PREGAME CONCOURSE FESTIVITIES BEGIN AT 4:30 PM
Join the Tigers in celebrating the contributions of Latin players to the game of baseball. Enjoy live music and entertainment, plus the first 10,000 fans 21 and older receive a free Fiesta Tigres hat courtesy of **Miller Lite**

tigers.com
(866) 66-TIGER
@TIGRESDETROIT



New Heritage Village Apartments celebrated

TOLEDO, July 16, 2018: *Vistula Management Company* announced in ceremony the completion of *New Heritage Village Apartments* in the Vistula Neighborhood, located at 1207 North Superior St., Toledo, Ohio 43604.

"This is a 41-building scattered site with 250 units for low income families that is really the core of the Vistula neighborhood in North Toledo," said *John Kiely*, president of *Vistula Management Company*. "These buildings were first renovated in 1980 and this was a major renovation. This is a major step for this neighborhood just north of the booming downtown."

Nine of the buildings have photovoltaic solar panels. More than half of the buildings are in the historic district and qualify for historic tax credits, Mr. Kiely said.

US Congresswoman *Marcy Kaptur* and Mayor *Wade Kapszukiewicz*

spoke briefly; also present and spoke were representatives from the United States Department of Housing and Urban Development [HUD], Ohio Capital, and the *Ohio*

Housing Finance Agency. The project was also funded by the *Ohio Housing Finance Agency*, 9 Percent Low-Income Housing Tax Credits.



Wood County Health Department encourages people to get more exercise

BOWLING GREEN, July 10, 2018: Wood County Health Department is launching a campaign encouraging people to get more exercise using community resources such as parks, trails and fitness events, which can be good ways to change up a routine or set an exercise goal.

Community health data shows too many people are overweight, and too few get the recommended 2.5 hours of moderate-intensity exercise per week. Inactivity and obesity are tied to many areas of a person's health and can lead to a variety of serious diseases.

Only 28 percent of Wood County adults surveyed exercise five days or more per week. 10 percent did not have any physical activity in the last week.



Having a goal in mind can create the motivation people need to stick with an exercise routine, but many people have a tough time getting started. Wood County Health Department will advertise encouraging messages, exercise tips and photos showing the diverse parks and recreation opportunities that Wood County has to offer.

A new website, *WoodCountyHealth.org*, activity, lists parks and trails in different communities, as well as events such as 5Ks and fun runs, and links to recreation programs, fitness groups, SilverSneakers sites for seniors, and several links to cycling resources.

The health department's physical activity campaign

will culminate Aug. 17 at the Pemberville 5-Miler, which also includes a free, 1-mile fun run, making it a great target for people of all fitness levels.

Wood County Health Department encourages people to like and share campaign messages. The agency is partnering with Pemberville Independent Merchants Association, a group working to promote area businesses and community events. PIMA and other partners have provided feedback on messages and advertising and will help evaluate the reach of the campaign.

For more information, visit *WoodCountyHealth.org*

Make Room for Daddy: A field of dreams nears reality with south end development

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent
Part Two in a series of articles

TOLEDO, July 9, 2018: There has been a lot of quiet activity in recent weeks at *Danny Thomas Park*, located at 2583 Broadway Street. But between the efforts of Toledo's parks and recreation department and the *Cal Ripken, Jr. Foundation*, that crumbling park could see more than \$1 million worth of renovations by the end of next summer, including a brand-new youth baseball stadium.

According to *Chris Amato*, director of *Heritage South*, \$400,000 has been secured in state funding for park improvements. Toledo's mayor and city council have pledged more than \$300,000 in capital improvement funding for *Danny Thomas Park*. *Heritage South* also expects more funding in the 2019 city spending plan to leverage the *Cal Ripken, Jr. Foundation* investment.

If all plans on the drawing board receive funding of one sort or another, *Amato* predicts the overall park investment to approach \$1.8 million over the next few years.

According to *Amato*, the foundation will spend at least \$400,000 to build a new baseball field with artificial turf, dugouts, new fencing, and other amenities. The Atlanta-based group already has visited Toledo

twice this summer, with a third visit planned this month. The foundation has funded and built nearly 80 youth baseball fields, but the Old South End project will be its first in Ohio. The proposed stadium also can be used for soccer and possible lacrosse.

"*Cal Ripken*, we're told, will come in at least once or twice. He's gone to every single dedication that they've done all across the country," said *Amato*.

Danny Thomas Park is a two-tiered recreation facil-

ity, with basketball courts and a football practice field on the lower level and a baseball field on the upper tier. But underground is a former 15-million-gallon reservoir made of concrete. There will be some engineering done to see what that structure can support in the way of a baseball stadium.

"At one point the thinking was that we'd cave all that in, move the dirt, and level it out. That got to be too expensive," said *Amato*. "This is going to be the neatest park in the city."

Amato credits a group of former *St. John's High School* classmates for doing the networking necessary to draw the attention of the foundation. He stated the class of 1969 has "a lot of wonderful and successful people in it." Construction on the baseball field will start next spring with a 90-day build-out, which should put opening day sometime in the summer of 2019.

The current baseball diamond is named *Dan Roman Field*, after the man who partnered with *Believe Center* executive director *Tonya Durán* to form the *Sports Academy Center* in 1997.

"The *Believe Center* is primarily the beneficiary of this effort," explained *Amato*. "They'll be able to do their baseball, soccer, football. They're looking at new, lighted basketball courts. We want to be able to do band concerts there—bring in the symphony, *Bowsher High School*. We want this to be a real neighborhood hub."

There is also conversation about extending the park across Broadway, to a vacant property that once housed *Newberry Elementary School*, which has since been demolished. *Toledo Public*



Schools still owns the property, but the *Toledo Zoo grounds* staff maintains it.

A community conversation was held to seek input from

Old South End residents on what they'd like to see the park become. *Heritage South* continues to seek input and ideas as plans begin to form for the overall look of *Danny Thomas Park*. Some of those ideas include adding pickle ball or shuffleboard courts to give adults some recreational opportunities. Other possibilities include a new picnic pavilion and playground.

"If we can continue to attract businesses to that neighborhood in conjunction with what the Broadway Corridor Coalition is doing with its master plan, at least physically you'll see a totally new neighborhood," concluded *Amato*.

Editor's Note: *Danny Thomas* (January 6, 1912 – February 6, 1991) was a comedian, singer, actor, DJ, producer, and philanthropist, whose career spanned over 50 years. He created and starred in one of the most successful situational comedies in network television, called "*Make Room for Daddy*" (aired 1953 to 1964). He was born in Deerfield, Michigan in Lenawee County but raised in Toledo, Ohio. He graduated from Woodward High School and attended the University of Toledo. He is also a co-founder of *St. Jude Children's Research Hospital* in Memphis, Tennessee.

On the Internet: <https://www.youtube.com/watch?v=e5VY2SziZAE>

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

ADVERTISING:

Adrianne Kolasinski 216-688-9045
Lou Acosta 440-670-7017
Rico 419-870-6565

Editorial:

Kevin Milliken
Isabel Flores
Adrianne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing, Photography, Calligraphy, & Hispanic Marketing

La Prensa Correspondent
Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-670-7017


E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2018 by La Prensa Publications, Inc.

Visit us on Facebook at: www.facebook.com/laprensa1

111 South Byrne Rd. 43615
419-535-3013
www.tft250.org

 TFT - Toledo Federation
of Teachers Local 250



Kevin Dalton, President
Mona Al-Hayani, Vice President
Kay Wait, Executive Secretary

**Congratulations to the 2018 recipients
of the LaPrensa Scholarship!**



"A hallmark of the Latino community is to help one another; if students are interested in a way to give back and help their communities, becoming a teacher is probably one of the very best ways of doing that." -Ellen Ochoa

Proud
Supporter of
**LATINO
SCHOLARSHIP
DAY**



► MORE THAN A *Port*
toledoport.org

THE UNIVERSITY OF TOLEDO

2019 Latino Youth Summit

The University of Toledo awarded more than \$100,000 in scholarships at the 2018 Latino Youth Summit.

Save the date for the 2019 Latino Youth Summit

Grades 6-8

Tuesday, May 14

Grades 9-12

Wednesday, May 15



THE UNIVERSITY OF
TOLEDO
1872



To learn more, contact:

**The Office of
Multicultural
Student Success**
419.530.2261

OMSS@utoledo.edu

 /omssutoledo  @UT_OMSS

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street • Toledo, OH 43605 • 419-386-2572

Toledo Food Market is a
proud supporter of
Latino Scholarship Day
with the Toledo Mud Hens
Thursday, July 19th

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com



Advocates for Basic
Legal Equality, Inc.



Legal Aid of
Western Ohio, Inc.®

Working together to end
poverty and injustice.



ABLE and LAWo are proud
to join with La Prensa to celebrate the
17th Annual Latino Scholarship Day.

Together, we do the community justice.

ablelaw.org | lawolaw.org



Mental
Health &
Recovery
Services
Board of
Lucas
County

**Proudly supports Latino Scholarship Day
with the Toledo Mud Hens**

701 Adams St., Suite 800 - Toledo, Ohio 43604
P 419-213-4600 - F 419-244-4707 - TDD 419-241-1740

For information about help available to individuals in our
community living with mental illness and/or addiction
disorders, call us or visit our website at www.lcmhrsb.oh.gov



McDonald's
is a proud
supporter of
**Latino
Scholarship Day**
Thursday, July 19th

HERE TODAY

HOME
TOMORROW

FIND THE **PLACE THAT YOU CAN CALL HOME** WITH
HELP FROM THE OHIO HOUSING FINANCE AGENCY.

Our homeownership programs include **down
payment and closing costs assistance** to help you
purchase your dream home.

For eligibility requirements and more information, visit
www.myohiohome.org



117 E. Main Street, Columbus OH 43215, 614-464-8888/362-9432, Toll-free 1-844-444-1089
The Ohio Housing Finance Agency is an Equal Opportunity Housing entity. Loans are available on a first-come, first-served basis regardless of race,
color, religion, sex, marital status, national origin, military status, disability or ancestry. Please visit www.ohiohome.org for more information.



mobile apps

- Apple iOS Maps iOS
- TARTA FindMyBus iOS
- Google Maps Android/iOS
- moovit Android/iOS
- Transit Android/iOS

online providers

- Apple Maps Connect
- Bing Maps
- Google Maps

TARTA route information



100% wheelchair-accessible
and bicycle rack-equipped.



TARTA supports Latino Scholarship Day

Summer updates

The following routes were updated on Sunday, June 3, 2018.
While some schedules were affected by routing and time changes,
new timetables and maps are available at **TARTA.com/Routes**

- **3 North/South Crosstown** - schedule adjustments with additional routing and timepoints for Brookview Dr via Airport Hwy; Food Town on Central Ave via UT Transit Center, Palmer Hall, and Douglas Rd; and routing changes at UT Health Science Campus for improved access via Glendale Ave
- **5 Dorr via UT Main Campus/Walmart** - schedule adjustments
- **10 Rossford Call-A-Ride** - schedule adjustments; Meijer bus stop moved to east side of store
- **10L Rossford via Hollywood Casino** - schedule adjustments
- **12 Front/Starr** - Sunday inbound schedule adjustments

- **15A Summit/Suder/Alexis** - Sunday inbound schedule adjustments
- **20F Central Ave/Franklin Park Mall** - schedule adjustments
- **20M Central/Meijer Drive** - schedule adjustments
- **20W Ottawa Hills via Westgate** - schedule adjustments
- **22 Bancroft via UT Campus/Franklin Park** - weekday evening schedule adjustments
- **27H Nebraska/Hill-Reynolds** - schedule adjustments
- **27N Nebraska/Angola-Wenz** - schedule adjustments
- **28A Indiana via UT** - schedule adjustments with additional service to UT Transit Center
- **28B Oakwood via UT** - schedule adjustments with additional service to UT Transit Center
- **28C Art Museum** - schedule adjustments with additional service to Toledo Museum of Art and UT Transit Center



419-243-RIDE | TARTA.com

TARTA Mobility Management
ACCESSIBLE
TRANSPORTATION
NETWORK

TARTA serves the communities of Maumee,
Ottawa Hills, Rossford, Sylvania,
Sylvania Township, Toledo, and Waterville

©2018 TARTA



Photos celebrating the *Sacred Heart Festival* in Lorain July 13-15, 2018.

Housing Choice Voucher Program (formerly Section 8) Waiting List to Open Temporarily

The Lorain Metropolitan Housing Authority (LMHA) will temporarily open the Housing Choice Voucher Program waiting list beginning Monday, July 23, 2018 at noon until Sunday, July 29, 2018 at 11:59 pm. All interested parties MUST complete an online pre-application. (<http://www.lmha.org/apply>) 500 applicants will be randomly selected to be placed on the waiting list. It is projected to take 1-2 years to serve all the families placed on the waiting list.

If you do not have access to a computer, visit your local library or the LMHA Main Office at 1600 Kansas Avenue, Lorain, Ohio. Applicants are strongly encouraged to provide email addresses in addition to mailing addresses when completing online applications to assist LMHA in efficiently processing the waiting list.

The confirmation numbers of those selected will be displayed on LMHA's website at www.lmha.org and will be available on our 24/7 automated phone system (440.288.7402) within 30 days of the waiting list closing.

El programa de Housing Choice Voucher Program (anteriormente 8) Lista de espera para abrir temporalmente

La Autoridad de Vivienda Metropolitana de Lorain (LMHA) abrirá temporalmente la lista de espera del Programa de Housing Choice Voucher Program (anteriormente Sección 8) a partir del lunes 23 de julio de 2018 al mediodía hasta el domingo 29 de julio de 2018 a las 11:59 p. Todas los interesados DEBEN completar una pre-solicitud en línea. (<http://www.lmha.org/apply>) 500 solicitantes serán seleccionados al azar para ser colocados en la lista de espera. Se proyecta que demorará entre uno y dos años para atender a todas las familias incluidas en la lista de espera.

Si no tiene acceso a una computadora, visite su biblioteca local o la oficina principal de LMHA en 1600 Kansas Avenue, Lorain, Ohio. Se recomienda encarecidamente a los solicitantes que proporcionen direcciones de correo electrónico además de direcciones postales cuando completen solicitudes en línea para ayudar a la LMHA a procesar de manera eficiente la lista de espera.

Los números de confirmación de los seleccionados se mostrarán en el sitio web de LMHA en www.lmha.org y estarán disponibles en nuestro sistema telefónico automatizado 24/7 (440.288.7402) dentro de los 30 días posteriores al cierre de la lista de espera.

www.lmha.org
440.288.7402



ASIAN LANTERN FESTIVAL

Presented by
Cleveland Clinic Children's

Opening July 19

Thursday - Sunday
through August 19
6:30 - 10 p.m.

- Over 40 lantern displays • Live performances
- Authentic cuisine • Craft market

CLEVELAND METROPARKS ZOO

FutureForWildlife.org/lanterns

NOW OPEN
ASIAN HIGHLANDS

Anita López proudly supports Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens



"Congratulations to the Scholarship recipients. Education changes lives."

Anita López is a licensed Attorney in the State of Ohio and the first HISPANIC elected as County Recorder and Auditor in Lucas County.



Let's Unite! Unámonos!

THURSDAY/JUEVES SEPT 6, 2018

Expo de Salud y Almuerzo
Health Expo & Luncheon **10AM TO 2PM**

Sofia Quintero Art
& Cultural Center

1222 Broadway St, Toledo, OH 43609

**ENTRADA GRATIS
FREE ADMISSION**

RESERVAS/RVP AT (419) 740-9669
OR MARIA.MOLINA@HEART.ORG



*For 50 years, the Neighborhood Health Association (NHA)
has provided affordable, quality, primary
health care to the people who need it most.
NO patient is turned away, regardless of their ability to pay.*

TOLEDO'S COMMUNITY HEALTH CENTERS

*Conveniently located health centers that offer comprehensive
services to meet your health care needs.*

**Nexus Community
Health Care & Dentistry**
1415 Jefferson Ave.
Toledo OH, 43604
419.214.5700

**Cordelia Martin Community *
Health & Dentistry Center**
615 Division St.
Toledo OH, 43604
419.255.7883

**Navarre Park Family
Health Center**
1020 Varland Ave.
Toledo OH, 43605
419.696.1515

**South Side Community *
Health Center**
732 South Ave.
Toledo OH, 43609
419.241.6106

NHA Peds
732 South Ave.
Toledo OH, 43609
419.241.6106

**Mildred Bayer Clinic &
Dentistry for the Homeless**
1415 Jefferson Ave.
Toledo OH, 43604
419.241.1554

**Daisy Smith
Pediatrics Clinic**
615 Division St.
Toledo OH, 43604
419.255.7883

**The Access Center at River East *
(Opiate Addiction Treatment Center)**
117 Main St.
Toledo OH, 43605
419.691.1322

Holland Health Care
225 South Irwin Rd.
Holland OH, 43528
567.703.8985

Huron Street Women's Clinic
923 N. Huron St.
Toledo OH, 43604
419.242.6028

Mayores Senior Center
2 Aurora Gonzalez Drive
Toledo OH, 43609
419.242.1144

J. Frank Troy Senior Center
545 Indiana Ave
Toledo OH, 43604
419.255.6206

* WIC (Women, Infants, & Children)
services available at these locations.

SPECIALISTS IN MEDICARE & MEDICAID

NHA is in partnership with



THE UNIVERSITY OF TOLEDO
MEDICAL CENTER



Visit us at www.nhainc.org to learn more about our services.



BOWLING GREEN
STATE UNIVERSITY



GO FAR. BGSU.EDU

BGSU BELONG. STAND OUT. GO FAR.
CHANGING LIVES FOR THE WORLD.™

Toledo Lucas County Public Library supports
Latino Scholarship Day

There's still time
for your child to
win great prizes!



Summer Reading
Challenge

Stop in any Library location or visit tlcpl.org/readchallenge.




**FREE
PRESCHOOL**

PROUD SUPPORTER OF LATINO SCHOLARSHIP DAY

EDUCARE ACADEMY
HAS 11 AWARD WINNING
LOCATIONS IN THE
TOLEDO, OREGON, ROSSFORD
AND MAUMEE AREA!

OUR KINDERGARTEN
READINESS PROGRAM IS
SPONSORED BY
THE OHIO DEPARTMENT
OF EDUCATION.

**RESERVE
YOUR
SPACE
TODAY! CALL
419-740-4455**

Department
of Education
Ohio





WWW.EDUCAREACADEMY.COM

ASEGÚRATE DE QUE TUS SERES QUERIDOS
ESTÉN SEGUROS ESTE VERANO.



**WEAR IT
Ohio**

#WearItLiveItOhio
watercraft.ohiodnr.gov



**Proud Sponsor
of Latino Day!**

Your Success Starts Here.

Robert Garcia
Business Administration
Concentration



With a multiculture population of more than 20%, Owens Community College welcomes a diverse community of learners.

¡Apica hoy!

Fall classes begin August 27 • owens.edu



**Lindsay M. Webb
and family
support *Latino
Scholarship Day*
with the
Toledo Mud Hens
July 19, 2018.**

**LaPrensa proudly supports Latino Scholarship Day
with the Toledo Mud Hens July 19th**



100% Guaranteed Credit Approval!

City Wide Auto Credit East (419) 550-1503 2251 Woodville Rd. Oregon, OH 43616	City Wide Auto Credit West (419) 721-6425 5538 Secor Rd. Toledo, OH 43623
---	---

Get INSTANT Pre-Approval
No Social Security Number Required • No Cost • No Obligation citywideautocredit.com

**City Wide Auto Credit
supports
Latino
Heritage Night
with La Prensa and
the Toledo Mud Hens**



I am LOURDES

www.lourdes.edu

Transfer or Enroll Today!

Lourdes University supports
LATINO DAY

Experience an exceptional liberal arts
education with a professional studies focus.

419-885-5291

Cuyahoga County
Together We ThriveDepartment of Health and Human Services
Cuyahoga Job and Family Services

Learn about the changes to apply and access Medical, Food, and Cash Assistance

Modernization of Systems and Processes

SAVE THE DATE

MARK YOUR CALENDAR TO ATTEND ONE OF THE
COMMUNITY FORUMS

TUESDAY, JULY 24, 2018

GREATER CLEVELAND FOOD BANK
Registration begins at 8:30 AM
Ohio Benefits Training Session at 1:00 PM

THURSDAY, JULY 26, 2018

CUYAHOGA COMMUNITY COLLEGE
JERRY SUE THORNTON CENTER
Registration begins at 1:00 PM

FRIDAY, JULY 27, 2018

NORTH OLMSTED CUYAHOGA COUNTY PUBLIC LIBRARY
Registration begins at 9:30 AM
Ohio Benefits Training Session at 2:00 PM

To register visit cjfs.cuyahogacounty.us.

If you have questions regarding registration, please contact:
Cuyahoga Job and Family Services
Email: Community_Outreach@jfs.ohio.gov Phone: (216) 987-7010

Facilitated by:



Sponsored by:

Greater Cleveland
Food Bank

CJFS 8/1/18/2018

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

*For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!*



CEO Eric Gordon receives awards

June 28, 2018: CMSD CEO **Eric Gordon** received awards for building and leading an effective organization and for his impact on the District. *Corporate College and Smart Business* magazine honored the CEO and 49 other top executives with presentation of the annual Smart 50 Awards at the InterContinental Hotel. Gordon also received a separate award for his impact, one of three special categories that also include innovation and sustainability.

In a rundown on the winners, the magazine cites Gordon's role as one of the chief architects of *The Cleveland Plan*, a customized blueprint for education reform that was written into state law in 2012. The magazine noted that the plan has transferred authority to schools, created a portfolio of school options and increased test scores and graduation rates.

Gordon was named District CEO in 2011, after serving four years as chief academic officer.



Save the Date

FRIDAY, AUG. 3, 2018

11th Annual
Army of Believers Scholarship Luncheon

Renaissance Cleveland Hotel
24 Public Square, Cleveland, Ohio 44113

Meet & Greet/Registration: 11:30 a.m.
Program: Noon – 1:30 p.m.



Public Meetings Notice

The Office of Opportunities for New Americans will hold two listening sessions on **Wednesday, July 18, 2018**, at 11:00 a.m. and at 5:00 p.m. The sessions will be held in Cleveland at the **Cleveland Public Library – Main Library**, 325 Superior Avenue, Cleveland, Ohio 44114. **Ohio's Office of Opportunities for New Americans** coordinates education, training and workforce resources at the state level and works with local community organizations and businesses. Please RSVP to NewAmericans@development.ohio.gov so we can accommodate all attendees.



Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts

*Payment plans/new court dates for
misdemeanor warrants in
Cleveland and 13 suburbs*

No arrests!

La Sagrada Familia
7719 Detroit Ave. 44102

Thursday July 26th
Sign-up starts @ 9AM
Servicing the first 100 @ 1pm



Joel Arredondo, Marie Leibas,
and Eileen Torres

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)
1820 East 28th Street, Lorain, OH 44052, 440-277-7375
"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN
JULY 2018
FUNDRAISER EVENT CALENDAR
Public Welcome!

MEXICAN MUTUAL SOCIETY 90 YEAR ANNIVERSARY CELEBRATION!

SAVE THE DATE! Mark your calendar for the evening of **Saturday, October 13, 2018**. The Mexican Mutual Society will be celebrating its 90th Anniversary! The celebration will take place at Rosewood Party Center, 4493 Oberlin Ave., Lorain OH. We are pleased and honored that the event Keynote Speaker will be **Baldemar Velasquez**. Mr. Velasquez is President and Co-founder of the Farm Labor Organizing Committee (FLOC), AFL-CIO. He has dedicated his life to the issue of immigrants' rights and has received numerous honors for his work. Mr. Velasquez is nationally known for his work and promises to be an inspiring and interesting speaker.

The event will include dinner, dancing, entertainment and some surprises. The Mexican Mutual Society is looking forward to an evening of memories and celebration of the Club's 90 years of proudly serving Lorain's Mexican community with cultural programming, social events, and student scholarships. Event updates will be forthcoming. Individuals interested in serving on one of several committees should contact Mia at 440-371-2554.

ANNUAL SCHOLARSHIP STEAK FRY AND SCHOLARSHIP AWARDS

The Mexican Mutual Society Scholarship Committee is sponsoring the **Annual Scholarship Steak Fry and Scholarship Awards on Saturday, July 28, 2018 from 4-7pm**. Scholarship awards are at 7pm. The Committee is pleased to be honoring six scholarship recipients this year. Lorain Firefighters will be firing up the coals and grilling the steaks for this popular event. Scholarship recipients of the past and present will be servers. Dinner includes steak, rice, beans, baked potato, salad and roll, and desserts. Cash bar. **Ticket pre-sale price is \$20 until Saturday, July 21st. After July 21st the ticket price increases to \$25.** For tickets, call Joel @ 440-371-2551 or Marilyn @ 440-388-6638 or visit the Club Wednesday-Sunday after 4pm.

**Fundraiser Events are OPEN TO THE PUBLIC!
CELEBRATING 90 YEARS! 1928-2018**

LCCC Hosts 36th Annual LCCC Tennis Classic

The 36th annual **Lorain County Community College Tennis Classic** will be held from 9 a.m. to 4 p.m. on Saturday, July 21 and Sunday, July 22, 2018 at Lorain County Community College outdoor tennis courts.

A new short format with

multiple matches and no elimination will be introduced. The event includes singles, doubles, mixed doubles and categories for kids and adults.

Cost is \$10 per player, per event. The event is hosted by the division of Health and Wellness Sciences.

Register at www.lorainccc.edu/fitness-and-recreation/camps-tournaments-and-races/tennis-classic by Wednesday, July 18. For more information, contact Jim Powers at jpowers@lorainccc.edu or (440) 366-7652.

El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events

July 2018 - El Centro has trained Bilingual (Spanish/English) benefit banks counselors to assist families in applying for cash, medical and food assistance (SNAP), and also to assist families with recertification of SNAP. No appointment needed, walk-ins are welcome.

July 2018 - City Fresh brings local fruits & vegetables direct from the farms to you! Drop off will be every Thursday from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. at El Centro. Family shares cost \$18 and feed 3-4 people and single shares cost \$10 which feed 1-2 people. You can order for additional dates at any time. Ohio Direction Card/SNAP accepted for payment. To place your order you can go online at www.cityfresh.org or call 216.469.0904. This will run from June 2018 - October 2018.

July 19 - El Centro Food Pantry - In collaboration with **Second Harvest Food Bank of North Central Ohio** at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food on a first-come, first-served basis - FREE. Photo ID and proof of residency required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time)

July 21 - **Mobile Mexican Consulate** will be providing information and services on passport, protection cases, education and health information along with other services. This event is organized by El Centro, **Sacred Heart Chapel**, and **"LOIRA" Lorain Ohio Immigration Rights Association** and will be seen by appointments only.

To schedule an appointment please call 1-877-639-4835

July 26 - **Farmers Market** - In collaboration with **Second Harvest Food Bank of North Central Ohio** at El Centro starting at 1:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given multiple bags of fresh vegetables on a first-come, first-served basis - FREE. Photo ID and proof of residency required.

Coming soon:

September 21 - **El Centro 9th Annual Block Party** - Please come and celebrate with this free event for the entire family at El Centro from 4:30 p.m. to 7:30 p.m. Free music, Zumba, inflatables, pony ride, and games for kids. For information on having your organization present at this event contact **Emanuel Pedraza** at mpedraza@lorainelcentro.org.

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235, 2800 Pearl Avenue, Lorain, Ohio 44055

El Centro is a Hispanic-Latino non-profit advocacy organization whose mission is to enhance the socio-economic status of the greater Lorain County community by providing essential social, educational, cultural and community development services

El Centro honored with *Helen Rodríguez-Trías Health award*

LORAIN,

July 13, 2018:

El Centro de Servicios Sociales has been selected to receive the *Helen Rodríguez-Trías Health Award*. This award, presented by *UnidosUS*, the nation's largest



Rodríguez-Trías was a pediatrician, educator, and women's rights activist. She was the first Latina president of the American Public Health Association (APHA), a

Latino advocacy organization, recognizes nonprofits with exceptional leadership and a commitment to advancing health equity and improving the health and well-being of Latinos through the implementation of innovative strategies and practices within local communities. The competitive award also confers a \$5,000 prize.

"It is a humbling experience to receive the Helen Rodríguez-Trías Award, especially during UnidosUS's 50th anniversary conference in Washington DC. I'm blessed to have a team of staff that are dedicated, passionate and driven by El Centro's mission," said Victor Leandry, executive director of El Centro. "In addition to their dedication to El Centro's mission, their personal striving towards making our community a better place makes their work even more meaningful."

"We do what we do at El Centro not to be recognized; we do our work because it is the right thing to do and because of the need of the community. However, we accept this award with pride and on behalf of our partners in our health program: Mercy Health, Lorain County Board of Mental Health, Nord Family Foundation, Nordson Corporation Foundation and the Community Foundation. Many thanks to UnidosUS for the years of support and partnership in addition to this recognition."

El Centro has served the county with health programming since its founding in 1974, but the agency re-committed its focus to promoting community health initiatives during a strategic

planning process in 2014. Since that time, *El Centro* has started a Mental Health Navigator program with Lorain County Board of Mental Health, started a bilingual nutrition education program, and became certified to offer Spanish-language diabetes and chronic illness management education.

The agency also offers medical interpretation at Mercy Health locations and interpreters for mental health agencies. Earlier in the year, *El Centro* was also awarded "Agency of the Year" by the National Association of Social Workers, Ohio Region II.

"This year's recipient of the Helen Rodríguez-Trías Health Award is an organization that has been at the forefront of both empowering families and ensuring our community has an opportunity to live healthier lives," said UnidosUS President and CEO Janet Murguía. "Our Affiliate, *El Centro de Servicios Sociales, Inc.*, is deserving because of their tireless efforts to deliver critical support to a community that often faces cultural barriers. Their counselors help people navigate the health system and serve as an advocate for them on their health needs. Their contributions make it possible for Lorain's Latino families to see a welcoming and familiar face when they seek the care they need and deserve."

The health award is named in honor of *Dr. Helen Rodríguez-Trías*, an internationally recognized health care leader and advocate who dedicated her life to improving women's and children's health and well-being and expanding the range of public health services not only throughout the United States and Puerto Rico, but also in El Salvador, Guatemala, and Mexico. Dr

founding member of the Women's Caucus of the APHA, and recipient of the Presidential Citizen's medal.

Editor's Note:

El Centro is a Latino non-profit advocacy organization whose mission is to enhance the socio-economic status of the greater Lorain County community by providing essential social, educational, cultural and community development services. *El Centro* has served all members of the community in need since 1974 and is committed to making access to healthcare and human services available to all in spite of language barriers. *Formore information about El Centro and their programs, visit www.lorainelcentro.org or check out @LorainElCentro on Facebook.*

UnidosUS, previously known as **NCLR (National Council of La Raza)**, is the nation's largest Latino civil rights and advocacy organization. Through its unique combination of expert research, advocacy, programs, and an Affiliate Network of nearly 300 community-based organizations across the United States and Puerto Rico, UnidosUS simultaneously challenges the social, economic, and political barriers that affect Latinos at the national and local levels. For 50 years, UnidosUS has united communities and different groups seeking common ground through collaboration, and that share a desire to make our country stronger.

For more information on UnidosUS, visit www.unidosus.org

CONSULADO MOVIL

Lorain, OH

Centro de Servicios Sociales

2800 Pearl Avenue, Lorain, OH 44055

Agende su cita

<https://mexitel.sre.gob.mx>

(877) 639 4835

Sábado 21 Julio

Acceptamos tarjetas de crédito

Indiana county home to ICE detention center

BRAZIL, Ind., July 8, 2018 (AP): A rural, western Indiana county that's home to the state's only holding facility for people being held by U.S. Immigration and Customs Enforcement [ICE] was paid more than \$1.2 million last year to house and transport detainees.

Clay County has become a major service provider for ICE at a time when the country is debating the Trump administration's "zero tolerance" immigration policy, the (Terre Haute) Tribune-Star reported.

The 176-bed Justice Center was overbuilt for the county of 26,000, said Sheriff Paul Harden. The agreement to house ICE detainees using open bed space generates upward of \$1.3 million annually for its general fund, most of which officials said

goes back into jail operations. The Justice Center first began housing ICE detainees in August 2013 through an inter-governmental service agreement with the U.S. Marshals Service's Prisoner Operations Division. ICE saw the existing arrangement while looking for spacious Midwestern jails and decided Clay County was a natural fit.

The agreement pays the county \$55 per ICE detainee per day and transportation fees of \$20 per hour per guard.

The jail is allowed to house an average of 65 detainees per day. Harden said the jail has an average 25 detainees on a given day, but Jail Commander Ryan Cannon said the averages don't reflect the rapid fluctuations in daily numbers.

Harden said politics has nothing to do with the program and that it is money

coming to the county.

"If we can have some money coming in and not just have an empty cell, why not have the money coming in?" Harden said.

He emphasized that the detainees at Clay County usually aren't "illegal-entry" defendants, but that they are more often picked up for serious criminal offenses.

"Very rarely do they ever target someone that has not committed a criminal violation," he said. "Now sometimes police will be making an arrest and another individual there is found without the proper paperwork to be in the United States. Then in that case, they may be picked up for a non-criminal offense."

Information from: *Tribune-Star*, www.tribstar.com

Northern California jail ends federal immigration contract

By PAUL ELIAS, Associated Press

SAN FRANCISCO, July 10, 2018 (AP): A Northern California jail will cancel its profitable contract with federal immigration officials to house suspects facing deportation, authorities said Tuesday.

The Contra Costa County Sheriff's Department is the third local law enforcement agency in California to cut ties in recent months with U.S. Immigration and Customs Enforcement [ICE] officials amid continued protests over federal detention policies.

Contra Costa County Sheriff David Livingston said several factors led the county to sever ties with ICE, including rising costs and community protests.

"Managing protests in Richmond have become expensive and time-consuming for our staff," the sheriff said. State and local funds will fill in the missing revenue and no layoffs are forecast because of the contract's cancellation, Livingston said.

ICE pays Contra Costa County \$6 million a year to jail up to 200 people a day believed to be living in the United States without documentation, and the jail nets about half of that, the sheriff said. He said without an increase in what ICE pays,

the contract will soon be a money loser because of rising staff costs.

ICE has 120 days until the contract is formally terminated.

ICE contracts with several California jails and a state prison to house about 3,800 detainees facing deportation or are seeking asylum while immigration judges decide their cases.

The county's decision will hurt immigration enforcement efforts, ICE spokesman Richard Rocha said. The agency may have to house inmates further from their relatives, he said.

"Now, instead of being housed close to family members or local attorneys, ICE may have to depend on its national system of detention bed space to place those detainees in locations farther away reducing the opportunities for in-person family visitation and attorney coordination," Rocha said in a statement.

Supervisor John Gioia, who represents the city where the jail is located, said canceling the contract was a good decision. "The price that we pay in the erosion of trust with our immigrant families is a good reason to cancel the contract," Gioia said.

Sacramento County notified ICE last month it was

terminating its contract. Monterey County ended its contract in December.

Activists supported the contract's termination, but they called for most detainees to be released from ICE custody while their immigration cases wind through the courts.

"Our perspective is that more families need to be reunified," said the Rev. Deborah Lee, executive director of the Oakland-based Interfaith Movement for Human Integrity. "We want people released."

Lee and her group have organized protests for several years outside the jail in Richmond, California, about 20 miles (32 kilometers) northeast of San Francisco. The group conducts a prayer vigil outside the jail once a month seeking the release of detainees while their cases are pending.

Richmond Mayor Tom Butt said most city residents "aren't going to miss ICE."

But the mayor said he was concerned that area detainees will now be held far from the San Francisco Bay Area. The closest ICE detention facility is in Marysville, California, about 110 miles (177 kilometers) northeast of Richmond.

Immigrant PhD candidate rocked by sudden U.S. Army discharge

By MARTHA MENDOZA AND GARANCE BURKE, Associated Press

SAN FRANCISCO, July 7, 2018 (AP): Growing up in eastern China, Panshu Zhao fell in love with the United States. He read the Bible his parents gave him, watched Hollywood movies, and studied the ideals of democracy. He jumped at the chance to attend graduate school at Texas A&M University.

In 2016, Panshu Zhao enlisted in the U.S. Army as part of a special recruitment program offering immigrants in the country legally a path to citizenship. The future, he said, was bright.

Now, he is one of the dozens of immigrant recruits and reservists struggling with abrupt, often unexplained military discharges and canceled contracts. They traded being willing to risk their lives for the prospect of U.S. citizenship, a timeworn exchange that's drawn linguists, medical specialists and thousands of other immigrants to the military since the Revolutionary War.

"It's just like you're dropped from heaven to hell," Zhao told The Associated Press on Friday.

It is unclear how many men and women who enlisted through the special recruitment program have been ousted from the Army, but immigration attorneys told the AP that they know of more than 40 recruits who recently have been discharged or whose status has become questionable.

Some recruits say they were given no reason for their discharge. Others said the Army informed them they'd been labeled as security risks because they have relatives abroad or because the Defense Department had not completed background checks on them.

The Pentagon said Friday that there has been no policy change since last year, when Defense Secretary Jim Mattis said no one could enter basic training without completion of a background investigation.

And Army spokeswoman Cynthia O. Smith said that any enlistee entering the military undergoes security screenings.

"Each recruit undergoes an individualized suitability review and the length of time for the review is dependent upon each individual's unique background," Smith said.

Zhao, 31, said his "shipout" date to basic training was delayed for two years as he underwent background checks, counterintelligence interviews and rigorous reviews added as requirements for immigrant enlistees.

He continued to pursue his PhD in geography at Texas A&M but also hit the gym, prepping for boot camp. And he trained—in uniform—with his unit. He had military identification and health care, he said.

In April, Zhao visited Washington, D.C., for the first time, touring the White House and visiting the Republican National Committee.

That same month, he got word from his unit commander: He was being discharged. He was told simply that his discharge was "uncharacterized," he said.

"I'm not a national threat," Zhao said. "On the contrary, I'm a national merit because people like me with higher education and critical skills, we want to serve this great U.S. Army. I'm a good scientist no matter what."

The Pentagon announced last October that in order to apply for citizenship, immigrant recruits were required to have gone through basic training and served honorably for either 180 days or a year, depending on their Army classification. But that requirement has been challenged in court.

Some discharged service members whose basic training was delayed cannot start the naturalization process. Others, who started the process, have had their applications put on hold.

Immigration attorneys told the AP that many immigrants let go in recent weeks received an "uncharacterized discharge," which is neither dishonorable nor honorable.

A Brazilian reservist, Lucas Calixto, filed a lawsuit in Washington, D.C., last week contending that he was booted without the Defense Department giving him a chance to defend himself or appeal.

President George W. Bush ordered "expedited naturalization" for immigrant soldiers in 2002 in an effort to swell military ranks. Seven years later,

the Military Accessions Vital to the National Interest program, known as MAVNI, became an official recruiting program.

The program came under fire from conservatives when President Barack Obama added DACA recipients—young immigrants brought to the U.S. without documentation—to the list of eligible enlistees. In response, the military layered on additional security clearances for recruits to pass before heading to boot camp.

Donald Trump's administration added even more hurdles, creating a backlog within the Defense Department. Last fall, hundreds of recruits still in the enlistment process had their contracts canceled. A few months later, the military suspended MAVNI.

Republican Congressman Andy Harris of Maryland, who has supported legislation to limit the program, told the AP that MAVNI was established by executive order.

"Our military must prioritize enlisting American citizens, and restore the MAVNI program to its specialized, limited scope," he said.

According to Air Force Maj. Carla Gleason, a Pentagon spokeswoman, the "overwhelming majority" of MAVNI candidates are from Asia and Africa because those are the critical language skills needed in the military.

As of April 1, 1,100 immigrant recruits were awaiting basic training while undergoing security reviews, the Pentagon said.

Eligible recruits are required to have legal status in the U.S., such as a student visa, before enlisting. More than 5,000 immigrants were recruited into the program in 2016, and an estimated 10,000 are currently serving. Most go to the Army, but some also go to the other military branches.

Zhao is now rethinking his future, but said he wishes he had a chance to appeal.

"I need justice," he said. "This is America. This is not China. This is not the Middle East. This is not a dictatorship. And that's why I love America."

Associated Press Writer Lolita C. Baldor in Washington, D.C., contributed to this report.

Protesters targeting Northeastern over \$2.7M ICE contract

BOSTON, July 11, 2018 (AP): Northeastern University students and community activists are demanding the school cancel a multimillion-dollar research contract with U.S. Immigration and Customs Enforcement [ICE]. Federal spending data show that Northeastern has received \$2.7 million from ICE over the last two years.

Northeastern says the grant isn't funding research that has anything to do with immigration enforcement. But opponents insist having any kind of contract with ICE is "irresponsible and immoral," and they plan to stage a campus protest Wednesday afternoon to press their case.

Amid the national uproar over immigrant arrests and

detentions, nearly 2,000 students, faculty and alumni have signed an open letter demanding the contract be spiked immediately.

Johns Hopkins University, the University of Alabama-Birmingham, Virginia Polytechnic Institute and State University, and Vermont's state colleges also got ICE grants this year.

Immigrant activist protest shuts down street in Ohio capital

COLUMBUS, July 9, 2018 (AP): A protest against U.S. immigration policy and recent deportations temporarily shut down a street in Ohio's capital.

Protesters blocked the street across from City Hall in Columbus and around the corner from the Ohio Statehouse Monday morning by

erecting three wooden poles in a tall tripod.

The protest happened near a downtown office building housing the local offices of U.S. Citizenship and Immigration Services.

Several Columbus police cruisers crowded the intersection as city firefighters using a ladder truck and chainsaws

dismantled the structure.

Protesters shouted "No borders" and held signs such as "No Borders! No Wall! We Want Freedom For All!"

Columbus police Sgt. Dean Worthington says there were eight arrests. Police didn't immediately release information on the charges.



Jornada de registro y revisión de documentos para la nacionalidad mexicana

Grand Rapids, MI

El registro de nacionalidad solo se realizará con **gran revisión** de los documentos.

Para realizar la revisión y el trámite debes acudir al **Centro Hispano**, y presentar en **original** los siguientes documentos:

- Acta de Nacimiento del registrado (Tamaño Carta).
- Identificación oficial vigente del registrado (Pasaporte, ID del estado).
- Acta de Nacimiento de ambos padres.
- Acta de Matrimonio (en caso de que los padres estén casados).
- Identificación oficial mexicana vigente de ambos padres.

Para mayor información sobre los documentos que debes presentar, y agendar una cita favor de llamar al teléfono:

616-742-0200; 248 336 0320 Ext. 15
o al correo registrativildet@sre.gob.mx



27 de julio 2018
CENTRO HISPANO
1204 Grandville Ave SW Grand Rapids, Michigan 49503

One local Steel Hauler position available. Class A CDL only.

Home EVERY DAY. NO WEEKENDS. Must have (2) years verifiable experience. Daily run from Toledo OH to the Crawfordsville, IN area back to Toledo, OH. Run Pays \$1,250.00 a week for the first (90) days. There is an increase in pay after (90) days and information on benefits package. Must pass DOT pre-employment drug screen and physical. Call Ken @ 419-509-2904. Weekly pay and performance bonuses for Christmas.

The Mental Health and Recovery Services Board (MHRSB) of Lucas County is seeking to acquire the services of a training and development professional with capacity to inform the development of clinical behavioral health curriculums to support select initiatives under its diversity and health equity plan and strategic goals. Additional information is available at <http://www.lcmhrrsb.oh.gov/publicnotice>. **Proposals must be received by July 27, 2018 at 4:30pm.**


Now HIRING
SEASONAL AND PART-TIME EMPLOYEES
Apply online at metroparks.com/jobs

REGISTERED NURSE

Lucas County Children Services is seeking candidates for a **Registered Nurse**. See additional requirements and apply at www.lucaskids.net. EOE Valuing Diversity. No phone calls please.

Service & Support Administration Coordinator

Human Services professional needed to supervise a dynamic team of Service & Support Specialists to assist with the day-to-day operations of coordinating services and supports to adults with developmental disabilities and their families. Requires a Master's degree in Rehabilitation, Counseling, Social Work, Special Education, or related field; four (4) years of experience working with individuals with developmental disabilities including one (1) year of supervisory experience. All candidates must submit by July 20, 2018, résumé and cover letter along with an employment application, which is available at www.lucasdd.org. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

EOE

NOTICE:

The **U.S. Small Business Administration** is reminding small businesses, small agricultural cooperatives, small businesses engaged in aquaculture and most private nonprofit organizations that Aug. 6, 2018 is the filing deadline for federal economic injury disaster loans in **Michigan** as a result of excessive rain that began on April 1, 2017.

This disaster declaration includes the following counties: Alger, Arenac, Baraga, Bay, Chippewa, Clinton, Delta, Dickinson, Gladwin, Gogebic, Gratiot, Houghton, Huron, Ionia, Iron, Isabella, Keweenaw, Luce, Mackinac, Marquette, Menominee, Midland, Montcalm, Ontonagon, Saginaw, Sanilac, Schoolcraft, Shiawassee and Tuscola in **Michigan**.

GENERAL LABOR/ALL YEAR FULL TIME JOBS AVAILABLE NOW!!

We have opening within our fast-paced production department. Physical labor work within a TEAM environment. Full benefits offered including Medical, Dental, Life Ins., 401k Retirement, Paid Vacation and 529 College Fund. Starting pay \$450.00/weekly plus opportunity for bonuses weekly. Opportunity for pay increase within first 7 days and advancement available!!

APPLY IN PERSON at 2930 Centennial Rd., Toledo, OH 43617 or CALL FOR DETAILS: (419) 841-6055
WE ARE HIRING TODAY!

TRABAJO GENERAL / TODO EL AÑO ¡TRABAJOS DE TIEMPO COMPLETO DISPONIBLES AHORA!

Tenemos oportunidad de trabajo en nuestro departamento de producción acelerado. Trabajo físico dentro de un ambiente de trabajo en equipo. Ofrecemos beneficios completos incluyendo; Seguro médico, dental, seguro de vida, jubilación 401k, vacaciones pagadas y Fondo Escolar 529. El pago inicial semanal es de \$ 450.00 más oportunidad de obtener bonificaciones semanales. ¡Oportunidad de aumento salarial dentro de los primeros 7 días y promociones disponibles!

Interesados presentarse en persona en
2930 Centennial Rd., Toledo, OH 43617
O Llamar para mayor información al:
(419) 841-6055
¡ESTAMOS CONTRATANDO HOY!

Clerical Position

Williams County Health Department

Seeking qualified candidates for the position of a part time clerical (3 days a week).

An associates degree is preferred.

All candidates must have a valid driver's license and have access to a dependable motor vehicle.

Primary job responsibilities includes a variety of general and specialized clerical duties (greet visitors and callers, issues birth and death certificates, prints material and/or makes copies, creates letters and brochures, completes data entry tasks, runs reports, monitors inventories, may serve as deputy registrar, works immunizations clinics)

Starting hourly salary is dependent on qualifications.

Interested candidates must submit a cover letter and résumé to Rhonda Railing, Clerical Supervisor at rhonda.railing@williamscountyhealth.org or by mail to Williams County Health Department, Attn. Rhonda Railing PO Box 146 Montpelier, OH 43543. All items must be received by 5:00 pm EST on August 3, 2018.

The Williams County Health Department is an Equal Opportunity Employer.

Only non-tobacco, non-nicotine candidates will be considered.

Park Maintenance

Metroparks Toledo Area is looking for qualified individuals for **Park Maintenance** at Wildwood Preserve Metropark. High school diploma or equivalent and valid driver's license required. Moderate level of specialty maintenance experience required. Perform a broad spectrum of maintenance duties, including building equipment, maintenance, grounds maintenance, landscaping and construction. 40 hour work week. \$17.69/hr. Go to www.metroparkstoledo.com for complete job requirements and to apply by July 24th. EOE



THE UNIVERSITY OF
TOLEDO

With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

Career opportunity full-time and an part-time available for crew members moving through management. Starting pay is at \$10 plus tips.

Requirements:

- Highly motivated with positive attitude
- Willing to move in a fast pacing environment that requires high levels of efficiency
- Being able to deliver an excellent customer experience

If you are looking to join our team & become part of our family, stop by, & fill out an application.

Jersey Mike's Subs
3444 Secor Rd. Suite 210
Toledo, OH 43606
Telephone: 419.724.2368

Notice of Public Hearing

The Board of Commissioners of the Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) is preparing to submit its Annual Plan 2019 to the Department of Housing and Urban Development (HUD) for the fiscal year beginning January 1, 2019. The Annual Plan 2019 is available for review at LMHA's Website (www.lucasmha.org). LMHA invites you to submit comments during the next 45 days. Please submit comments to cmorgan@lucasmha.org.

You are invited to a public hearing on Tuesday, September 11, 2018 at 4:00 p.m., McClinton Nunn Community Bldg., 425 Nebraska Ave., Toledo, OH 43604. Interested citizens will be provided pertinent information regarding strategic goals and program activities of the LMHA. Citizens are encouraged to attend this public hearing and provide additional comments on the Annual Plan 2019.

Should attendees require auxiliary aids due to a disability, please contact LMHA at 419-259-9457 or TRS 711, at least one week prior to hearing date.



Hugh W. Grefe, Chair
Demetria M. Simpson, President & Chief Executive Officer

CUYAHOGA COMMUNITY COLLEGE
East Campus Quad Town Center
4250 Richmond Road, Highland Hills

CONSTRUCTION MANAGER AT RISK
Project C20182091

Statement of Qualifications are due August 3, 2018, by 2:00 PM. Submit the requested number of Statements of Qualifications (Form F110-330) directly to Judi Cooper, 700 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44115.

Submit all questions regarding this RFQ in writing to Phil Pallone at Phillip.pallone@tri-c.edu with the project number included in the subject line (no phone calls please).

Project Overview

Project Description

In 2014 the College created a Master Plan which would position the campus for the future. Features of this plan were developed to increase student access and success, provide student housing, increase green spaces, improve vehicle traffic, improve sports fields, connect the campus with a central walking spine, and introduce select retail shops. The campus sought to model a 4-year institution, and be a central hub for the surrounding community. Over the last 12 months, this Master Plan was updated and the first three phases identified.

At this time the College is seeking CMR qualifications for services covering all three of these phases. However, only phase 1 CMR services will be executed starting this year. Phase 1 consists of modifying the East Campus facility including reconfiguring of Robert Bishop Drive, installation of a new north-south connection road, new east-west pedestrian walkway, new campus green space, and reconfigured parking lots. These phase 1 items amount to approx. \$7.9m in total project costs. The remaining phases include additional parking lots (~5), amphitheater, additional pedestrian walkways, a multi-purpose walking trail, and athletic field revisions. This additional work amounts to approx. \$17,000,000.

Professional A/E services have already been awarded under a separate contract to Osborn Engineering. This project will be turned over to the Construction Manager at Risk at the 75% CD stage of development.

Scope of Services

The selected Construction Manager at Risk ("CMR"), as a portion of its required Scope of Services and prior to submitting its proposal, will discuss and clarify with the Owner, the breakdown of the Agreement detailed cost components, to address the Owner's project requirements and refine the project schedule.

As required by the Agreement, and as properly authorized, provide the following categories of services: provide constructability review comments on documents produced by the A/E during the Design Development and Construction Document stage; develop and maintain estimates of probable construction cost, value engineering, project schedules, and construction schedules; lead and manage the Subcontractor Prequalification and Bidding process, Construction and Closeout Stage.

Refer to the Ohio Facilities Construction Manual for additional information about the type and extent of services required for each. A copy of the standard agreement can be obtained at the OFCC website at <http://ofcc.ohio.gov>.

Funding / Estimated Budget

Total Project Cost	\$7,900,000.00
Construction Cost	\$5,600,000.00

Anticipated Schedule

CMR Preconstruction Services Start	October / November 2019
Construction Stage Notice to Proceed	April 2019
Substantial Completion of all work	Spring 2020
CMR Services Complete	Summer 2020

Selection Schedule: Tentative schedule is subject to change.

Statement of Qualifications Due:	August 3, 2018
RFP issued to the Short-Listed Firms	August 24, 2018
RFP due:	September 7, 2018
Interviews	September 14, 2018
Selection of CM	October 2018

Submittal Instructions

Firms are required to submit the current version of Statement of Qualifications (Form F110-330) available via the OFCC website at <http://ofcc.ohio.gov>. Electronic submittals should be combined into one PDF file named with the project number listed on the RFQ and your firm's name. Please submit the electronic submittal on a USB drive along with the required number of paper copies. Paper copies of the Statement of Qualifications, should be stapled or bound with a removal type binder (GBC etc.). Facsimile copies of the Statement of Qualifications will not be accepted.

For a complete copy of this legal advertisement, please see Tri-C's public website using the following link: <http://www.tri-c.edu/administrative-departments/supplier-managed-services/current-opportunitiesawards.html>.



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
 Cell: 734.395.8383
 Dir.: 734.669.4536
 Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
 office: 734.747.7888
 fax: 734.747.7852
 2200 Green Rd., Ste. A
 Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
 office: 734.429.9449
 fax: 734.429.9448
 1020 E. Michigan Ave.
 Saline, MI 48176

Your Vote is Your Voice.
Register to Vote!



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrianne at 419-870-2797

email: adrianne@laprensa1.com

www.LaPrensa1.com



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Contact Lou Acosta at 440-670-7017

www.laprensa1.com



Now Accepting Applications for Efficiencies 1 & 2 Bedroom Apts at the PLAZA

APARTMENTS
 2520 Monroe Street
 Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/Disabled.

Air Conditioning, Basic Cable, Internet and Appliances
 Utility allowance. Rent based on income.

Applications by Appointment on July 11 & 12, 2018
 419-244-1881
 Equal Housing Opportunity



Celebrate Latino Heritage
 WITH THE MUD HENS

Thursday * July 19

- * Music and Dance at 5:30pm in Hensville Park
- * First pitch at 7pm, Mud Hens vs. Leigh Valley
- * Tickets are \$13 each. A proceed of each ticket benefits the Spanish American Organization and La Prensa Newspaper Scholarship funds.

Start planning your outing today!

contact Phil Barbosa 419-215-7941
 Carmen Barbosa 419-290-3082
 or Rico Neller 419-870-6565

(Order at MudHens.com, use promo code "LATINO")





Third District Police & Arbor Park Village
presents

KIDSFEST

Arbor Park Village
E. 37th between
Longwood and Fleming
Saturday, July 21st, 2018
10:00 AM to 1:00 PM

It's about Family!



It takes a village to raise a child.

For further information please contact:

Sonya Shakir	216.664.3887
Rev. Theo Caviness	216.664.3893
Sgt. Theresa Volk	216.623.5305

Sponsored by: City of Cleveland, Cleveland Community Relations Board,
Cleveland Division of Police, 3rd District Police Community Relations
Committee and Arbor Park Village



Spanish American Committee Executive Director Ramonita Vargas, Adrian Maldonado, and Gus Hoyas speaking at the Latino Construction Program graduation on July 13, 2018. See page 1. — Photos by Mychal Lilly



Build Your Future With IT

Interested in computers and technology?
Launch an IT career today.

Cuyahoga Community College's IT Center of Excellence has the training and education solutions for you.

- Short-term, intensive boot camps to prepare you for a new career in IT
- Industry-recognized certifications for current IT professionals
- Short-term certificates and degree programs for career advancement

The demand for skilled IT professionals is high.
Don't wait—start your path to success now!

www.tri-c.edu/IT
216-987-4470

Cuyahoga Community College
INFORMATION TECHNOLOGY
A TRI-C CENTER OF EXCELLENCE



Cuyahoga County Family Fun Day

TUESDAY, AUGUST 7
10 AM - 2 PM
at Public Square

Free Admission

Lots of fun activities!

- Bubbles • Crafts • Games • Face Painting
- Splash Pad • Food Trucks • Live Music • School Supplies

Get great information on county services and community resources.

www.cuyahogacounty.us

Cuyahoga County Together We Thrive
Celebrate! August is Child Support Awareness Month

Fund your summer fun
with tailored loan products.



Genoa Bank Supports Latino Scholarship Day

GENOA BANK

At GenoaBank, we offer a variety of individualized loan programs to meet the diverse needs of our customers. From start to finish, we will provide the right loan with the best term and competitive rate.

- Take a vacation.
- Consolidate bills or credit card balances.
- Improvements or remodeling to your home.
- Buy a new vehicle.

With exceptional service, quick loan decision-making and processing, and terms tailored to your specific needs — contact GenoaBank and **fund your summer fun**, today!

Call us at 1-800-592-2828 or visit www.genoabank.com

Normal fees apply. Loan subject to credit approval. © 2011 Genoa Bank

EAST SIDE CANTINA
125 Oak St., Toledo, OH



Saturday, July 21~Grupo Sensación
Saturday, July 28~La Traición

Scheduled Entertainment subject to modification.
For more info call: 567-288-9320

ST. PETER & PAUL CHURCH FESTIVAL
55 Peter & Paul Parish at 728 S St Clair St., Toledo, Ohio 43609
AUGUST 3rd, 4th, & 5th
FEATURING

SATURDAY the 4TH



La Onda Latina

DJ RENE HERNANDEZ
ADMISSION \$10
TIME: 2PM - 12AM

FOOD | VENDORS | BEER
KIDS GAMES | INFLATABLES

FRIDAY the 3rd



LOS HERMANOS VILLEGAS

WBGU 88.1 DJ MAUDIE
ADMISSION \$5
TIME: 5PM - 12AM

SUNDAY the 5TH



GRUPO FERRYS

DJ RENE HERNANDEZ
ADMISSION \$5
TIME: 2PM - 11PM

MEDIA SPONSORS:
LA UNICA 88.1 FM **La Prensa**
Visit www.MidwestMusica.com for more info

YARK YORK CHRYSLER.COM
MÁS DE 21 AÑOS DE EXPERIENCIA

MEG VENTA MEGALODON!
¡ESTE ES EL MOMENTO DE APROVECHAR LOS MEJORES AHORROS DEL AÑO!

Escoge Entre Más de 1000 Vehículos CJDR Nuevos y Usados Certificados

<p>NUEVA RAM 1500 QUAD CAB BIGHORN 4X4 2018</p>  <p>OFERTAS DE EMPLEADOS DE FCA</p> <p>\$149 AL MES POR 24 MESES</p> <p>4 A ESTE PRECIO • 37 DISPONIBLES</p> <p><small>STRAUSBERG, MSP \$45,000. DEBES CALIFICAR PARA PRECIO DE EMPLEADO. MÁS IMPUESTO, PLACA Y TÍTULO. EN MODELOS SELECTOS EN INVENTARIO CON CREDITO APROBADO. SE APLICAN RESTRICCIONES POR RESIDENCIA. \$1000 AL FIRMAR. \$10 DEPOSITO DE SEGURIDAD. \$1000 MILES POR AÑO. \$2.50 POR MILLA ADICIONAL DESPUES DEL LIMITE. EL CONCESIONARIO RETIENE TODOS LOS REEMBOLSOS. OFERTAS EXPIRAN 07/31/11.</small></p>	<p>NUEVO JEEP COMPASS LIMITED 4X4 2018</p>  <p>OFERTAS DE EMPLEADOS DE FCA</p> <p>\$169 AL MES POR 36 MESES</p> <p>5 A ESTE PRECIO • 329 DISPONIBLES</p> <p><small>STRAUSBERG, MSP \$30,540. DEBES CALIFICAR PARA PRECIO DE EMPLEADO. MÁS IMPUESTO, PLACA Y TÍTULO. EN MODELOS SELECTOS EN INVENTARIO CON CREDITO APROBADO. SE APLICAN RESTRICCIONES POR RESIDENCIA. \$1000 AL FIRMAR. \$10 DEPOSITO DE SEGURIDAD. \$1000 MILES POR AÑO. \$2.50 POR MILLA ADICIONAL DESPUES DEL LIMITE. EL CONCESIONARIO RETIENE TODOS LOS REEMBOLSOS. OFERTAS EXPIRAN 07/31/11.</small></p>
---	---

• Activos en la comunidad Hispana
• Sirviendo a toda la comunidad de Ohio y Michigan
¡Para una Experiencia Fácil y Honesta!

LLÁMENOS **(855) 798-8733** HABLAMOS ESPAÑOL

Miguel Pérez Sales mperez@yarkauto.com
Ernesto Pérez Sales eperez@yarkauto.com
Ramón Ortiz Sales rortiz@yarkauto.com

Powered by **Thyssen**

Yark Automotive Group • 6019 W. Central Ave. Toledo, OH 43615

COMMUNITY CESSATION INITIATIVE



MAKE A DECISION THAT BENEFITS BOTH OF YOU QUIT SMOKING

The Community Cessation Initiative will assist you in finding the best way to help you quit tobacco, stay tobacco-free and start to live a healthier life.

BENEFITS FOR YOUR BABY

- Increases the chances your baby's lungs will work well
- Lowers the risks of having a baby being born too early
- Decreases the chance of having a low birth weight baby

TOLEDO-LUCAS COUNTY HEALTH DEPARTMENT
635 N. Erie St. Toledo
419-253-4558 • tobaccofree@co.lucas.oh.us

CCI Community Cessation Initiative Lucas County